**Фесенко Ольга Юрьевна**

**+380979552780** [**clovoolli@mail.ru**](mailto:clovoolli@mail.ru)

|  |  |
| --- | --- |
| **Личная информация** | Дата рождения: 2.08.1995  Город: Мелитополь, Харьков  Гражданство: Украина |
| **Образование** | 1. 2012-2016, степень бакалавра: Киевский национальный лингвистический университет - КНЛУ (бывш. КГПИИЯ) – преподаватель английского языка. 2. 2016-2018, нахожусь в процессе получения степени магистра: Харьковский национальный университет (ХНУ) им. Каразина, преподаватель и переводчик английского и немецкого языков |
| **Языки** | Русский – носитель  Украинский – носитель  Английский – свободное владение (proficiency)  Немецкий – продвинутый (advanced) |
| **Основные навыки** | * Уверенный пользователь Microsoft Word, Excel, Power Point, Multitran * Наличие опыта анализа иностранных текстов, их грамматических, лексических, стилистических особенностей * Высокий уровень грамотности * Выполнение переводов в установленные сроки |
| **Опыт работы** |  |
| **2014 – настоящее время** | Преподаватель английского и немецкого языков(частная практика) – проведение уроков с детьми разных возрастов и студентами уровней Beginner – Upper-Intermediate, комбинирование различных методов обучения, вкл. коммуникативный и мультимедийный метод. Самостоятельная подготовка материалов и планов уроков, использование аутентичных УМК ( New Headway, Laser, Family and Friends, Round Up, Upstream, English World; Tangram etc.). Педагогическая практика в школе. |
| **2014 – настоящее время** | Переводчик английского языка (фрилансер); осуществляю перевод юридической, технической, медицинской, экономической документации, художественной и научно-популярной литературы, текстов различных тематик. |
| **Личные качества** | Ответственная, внимательная к деталям, стремлюсь к получению нового опыта и расширению границ переводческой и преподавательской деятельности, профессиональному развитию; в меру самокритична и охотно беру на вооружение критику и мнение со стороны. Креативная и инициативная в подготовке и проведении уроков, дружелюбная, терпеливая. |
| **Рекомендации** | Предъявление по требованию. |